



**MANUAL DE UTILIZARE - FERASTRUU ELECTRIC CU LANT FARA ACUMULATOR
SI INCARCATOR**

**USER MANUAL - CORDLESS CHAINSAW WITHOUT BATTERY AND CHARGER
MAX 20V ONE EVOTOOLS**

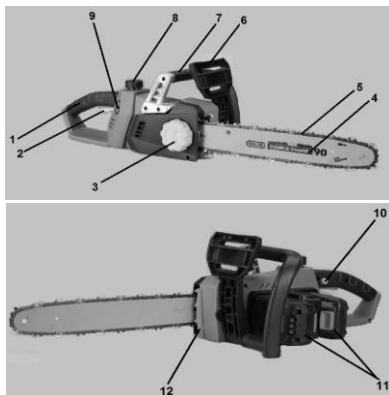
**MANUALE D'USO - ELETTROSEGHA A BATTERIA SENZA BATTERIA E
CARICABATTERIE MAX 20V ONE EVOTOOLS**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - AKKUMULÁTOROS LÁNCFŰRÉSZ AKKUMULÁTOR ÉS
TÖLTŐ NÉLKÜL MAX 20V ONE EVOTOOLS**



Parti componente

1. Maner posterior
2. Intrerupator On/Off
3. Surub intindere lant
4. Sina ghidaj lant
5. Lant
6. Frana lant
7. Maner frontal
8. Capac rezervor ulei
9. Indicator nivel ulei
10. Buton blocare pornire
11. Acumulatori (nu sunt inclusi)
12. Gheara limitare



***Pachetul nu contine acumulator si incarcator**

Date tehnice

Cod produs	681365
Tensiune	Max 20 V
Acumulatori compatibili	HGT: 678495, 678496
Incarcator compatibil	HGT: 678497
Tensiune/frecventa alimentare incarcator	230 V ~50 Hz
Viteza la mers in gol	8,5 m/s
Lungime lama	350 mm, 14"
Pas lant	3/8"
Capacitate rezervor ulei	150 mL
Nivel zgomot (LwA)	96 dB(A)
Nivel maxim vibratii	Maner frontal: 2,57 m/s ² Maner posterior: 4,92 m/s ²
Masa neta	~4 kg

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.

Pastrati manualul de utilizare pentru consultari ulterioare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.



Avertizare! Pe corpul fereastrului electric si in cadrul prezentului manual sunt utilizate simboluri grafice standardizate, menite sa va garanteze siguranta personala in timpul utilizarii si sa previna deteriorarea echipamentului. Avand in vedere riscurile specifice de taiere si importanta critica a acestor marcate de securitate, cititi si insusiti-va cu atentie instructiunile de mai jos inainte de prima punere in functiune sau de orice operatiune de intretinere.

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Zonele intunecate pot crea accidente.
- Nu utilizati produsul in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului.

Masuri de siguranta pentru uneltele electrice



ATENTIE! VERIFICATI INTOTDEAUNA CA TENSIUNEA DE ALIMENTARE SA CORESPUNDA CU CEA INSCRISA PE PLACUTA PRODUSULUI.

- Nu folositi unelte electrice cu mainile ude.
- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al produsului.
- Nu transportati produsul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a il scoate din priza.

Tineti cablul electric de alimentare la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiecte ascutite.

- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat. Nu folositi unelte electrice al caror cablu de alimentare este deteriorat.
- Inspectati vizual uneltele electrice inainte de a le porni. Nu folositi unelte electrice deteriorate.
- Inainte de utilizare, verificati ca toate suruburile sa fie bine stranse, iar accesoriile sa fie montate si fixate corect.
- Folositi doar accesorii compatibile. Nu incercati sa folositi sau sa adaptati accesorii incompatibile sau improvizatii.
- Evitati pornirile accidentale. Asigurati-va ca intrerupatorul este in pozitia "Oprit" inainte de introducerea cablului de alimentare in priza. Nu folositi unelte electrice ale caror intreruptoare nu functioneaza corespunzator.



- Nu utilizati produsul in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul acestuia creste riscul unui scurtcircuit.
- Pentru utilizare in aer liber, folositi cabluri de prelungire care sunt atestate si marcate in mod corespunzator pentru utilizarea in mediul exterior.
- Nu suprasolicitati produsul! Acesta poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

Masuri de siguranta personala

- Nu folositi unelte electrice daca sunteti obosit, sub influenta alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor care va pot afecta capacitatea de concentrare.
- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.



- In timpul utilizarii este obligatoriu sa purtati echipament de protectie: ochelari de protectie, antifoane, manusi de protectie, costum de protectie si incaltaminte

de protectie care sa va asigure aderenta sporita.

- Daca exista posibilitatea de instalare a dispozitivelor de evacuare a prafului atunci asigurati-va ca acestea sunt conectate si utilizate corect.
- Faceti pauze ori de cate ori este nevoie. Utilizarea continua pe perioade lungi de timp a uneltelor electrice poate provoca o stare de oboseala care poate duce la accidente.
- Opriti uneltele electrice atunci cand nu le folositi.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice ferastraului electric cu lant



ATENTIE! SE IMPUN MASURI SPECIALE DE SIGURANTA IN CAZUL UTILIZARII MOTOFERASTRAULUI, DATORITA VITEZEI MARE DE ROTIRE A LANTULUI SI DINTILOR TAIETORI FOARTE ASCUTITI.

- La prima punere in functiune: se solicita vanzatorului sau persoanelor de specialitate explicatii cu privire la functionarea in conditii de siguranta a produsului.
- Asigurati-va ca materialele lemnoase de taiat sunt fixate corespunzator inainte de a incepe taierea. Este interzisa taierea lemnului tinandu-le cu mana. Produsul trebuie manevrat in permanenta folosind ambele maini, tinandu-l de manerele dedicate.
- Pastrati toate partile corpului departe de lantul ferastraului atunci cand motorul functioneaza.
- Inainte de a incepe lucrul, asigurati-va ca lantul nu este in contact cu nimic.
- Tineti intotdeauna ferastraul cu mana dreapta pe manerul din spate si mana stanga pe manerul din fata.
- Stati pe o suprafata plana si stabila in timpul utilizarii produsului.
- Nu utilizati ferastraul cu lant in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat. De exemplu: nu debitati material plastic, zidarie sau materiale de constructii care nu sunt lemnoase.

Masuri de siguranta pentru incarcatoare si acumulatori

- Conectati incarcatorul numai la retea de 230V. Reincarcati acumulatorii numai cu incarcatorul specificat.
- Utilizati produsul exclusiv impreuna cu acumulatorii specificati. Atunci cand acumulatorul nu este in uz, pastrati-l ferit de alte obiecte metalice, agrafe de birou, monede, chei, cuie, suruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate determina arsuri sau un incendiu.
- Evitati supraincarea acumulatorilor. In momentul in care acumulatorul este incarcat complet, opriti incarcarea.
- Este interzisa descarcarea completa a acumulatorilor, precum si depozitarea acestora pe termen lung in stare descarcata.

Domeniu de utilizare

Ferastraul electric cu lant este destinat operatiunilor ocazionale de debitare a lemnului si a obiectelor din lemn **CU UN DIAMETRU MAXIM DE 20 CM.**

NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! INAINTE DE ORICE INTERVENTIE DE ASUPRA PRODUSULUI, ASIGURATI-VA CA ATI DECONECTAT ACUMULATORUL DIN PRODUS.

Montare sina ghidare si lant

Sina si lantul sunt furnizate separat. Pentru asamblare, desurubati mai intai surubul de intindere lant (3) si indepartati aparatoarea.

Inainte de asamblarea sinei de ghidare cu lantul, verificati directia de taiere a dintilor!

Sensul de mers este marcat cu o sageata pe aparatoare.

Asamblati sina de ghidare cu lantul de ferastrau, dupa cum urmeaza:

- Asezati sina de ghidare in locul ei
- Asezati lantul in jurul rotii dintate si asigurati-va ca acesta este montat corect.
- Asezati aparatoarea si strangeti usor surubul de intindere lant (3). Nu strangeti complet piulita.

Tensionare lant

- Strangeti ferm surubul de intindere lant (3) si verificati in acest timp tensionarea corespunzatoare a lantului. Tensionarea corespunzatoare a lantului presupune ca acesta sa se poata misca cu usurinta pe sina de ghidaj, insa in acelasi timp sa nu aiba posibilitatea de a parasi canalul sinei de ghidaj.
- Lantul nu trebuie in niciun caz sa atarne in partea inferioara a sinei de ghidaj. Tensionarea inadecvata a lantului poate duce la uzura prematura, rupere sau parasirea canalului sinei de ghidaj.
- Pentru o tensionare corecta la rece, lantul trebuie sa aiba in mijlocul sinei un joc de aprox. 5 mm. La cald, lantul se va dilata si exista pericolul de a sari de pe sina. De aceea verificati si re-tensionati, daca este necesar.
- Daca lantul de ferastrau este re-tensionat la cald, trebuie slabit din nou atunci cand lucrarea de taiere a fost finalizata. In caz contrar, contractia care are loc in urma racirii poate tensiona excesiv lantul.
- Un nou lant de ferastrau necesita o perioada de rodaj de aproximativ 0.5 minute. Ungerea lantului este foarte importanta in aceasta etapa.
- Dupa rulare, verificati tensiunea lantului si ajustati-o, daca este necesar.

Completare ulei lubrifiere lant

- Utilizati pentru lubrifierea lantului ulei de lubrifiere lant HGT.
- Desfaceti capacul rezervorului de ulei (8) si umpleti rezervorul cu ulei de ungere lant.
- Verificati constant nivelul de ulei: acesta este vizibil prin fereastra indicator de ulei (9). Completati atunci cand observati ca nivelul scade.
- Inchideti bine capacul rezervorului de ulei (8) si stergeti orice scurgeri.

Utilizare



ATENTIE! PENTRU PRELUNGIREA DURATEI DE VIATA A ECHIPAMENTULUI, LIMITATI DURATA DE FUNCTIONARE CONTINUA LA 10 MINUTE URMATE DE O PAUZA DE 20 MINUTE, DAR NU MAI MULT DE 2 ORE/ZI IN TOTAL.



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.

Inainte de inceperea lucrului:

- Verificati nivelul rezervorului de ulei. Umpleti sau completati, daca este cazul.
- Porniti ferastraul si tineti-l deasupra solului la o distanta de cel putin 20 cm, din motive de siguranta. Daca se observa pe sol urme de ulei din ce in ce mai pronuntate, sistemul de ungere functioneaza corect. Daca nu exista urme de ulei, incercati sa curatati priza si conducta de ulei
- Verificati tensiunea lantului si ajustati-o daca este necesar.
- Asigurati-va ca frana lantului (6) functioneaza corect.

Pornire/oprire

- Pentru pornirea ferastraului apasati concomitent butonul de blocare (10) si intrerupatorul (2).
- Pentru oprire eliberati intrerupatorul (2).
- Daca frana de lant (6) este activa, produsul nu va porni. Trageti frana de lant (6) pentru eliberarea acesteia.

Recul



Atentie la recul!

In caz de recul ferastraul este aruncat brusc si incontrolabil inspre utilizator.

Efectul de recul apare in cazul in care in timpul functionarii se atinge involuntar zona superioara a sinei cu lantul de un obiect.

Pentru a minimiza efectul de recul trebuie respectate urmatoarele reguli:

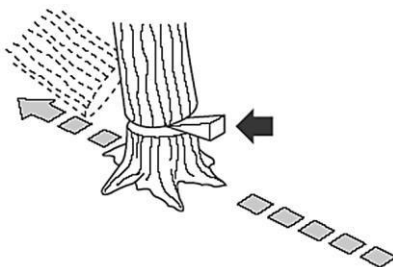
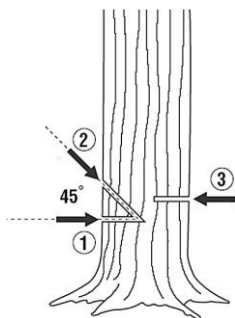
- Manevratii ferm ferastraul cu ambele maini.
- Incepeti totdeauna taierea cu lantul in functiune.
- Nu efectuati taieri la nivel mai mare decat inaltimea umarului.
- Nu sectionati cu varful sinei.
- Nu debitati mai multe ramuri deodata
- Lucrati cu lantul corect ascutit si intins

Frana lant

- In caz de recul, frana de lant (6) va fi actionata pentru a opri ferastraul in cca 0,15 s.
- Pentru a putea folosi ferastraul din nou, trebuie sa eliberati frana. In primul rand eliberati intrerupatorul (2) pentru oprire. Apoi trageti frana (6) inapoi spre manerul frontal (7) pana cand se
- blocheaza in pozitie. Frana de lant este acum functionala din nou.

Taiere copaci

- Efectuati o taietura orizontala cu o lungime de o treime din diametrul trunchiului. Ulterior faceti o taietura diagonala la un unghi de 45° de sus in jos.
- Efectuati o alta taietura pe partea opusa, dar fara ca aceasta sa se intersecteze cu prima.
- Introduceti prin presare o pana in taietura pana cand trunchiul se desprinde.



Curatare si intretinere



ATENTIE! INAINTE DE ORICE INTERVENTIE DE ASUPRA PRODUSULUI, ASIGURATI-VA CA ATI DECONECTAT ACUMULATORUL DIN PRODUS.

Curatare generala

- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun.
- Nu utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

- După scoaterea din funcțiune a fereastrului, de pe lant se vor scurge mici cantități de ulei. Acest lucru este normal și nu reprezintă un defect.

Curatare canal ulei

Curatati canalul de ghidare a uleiului si orificiul de alimentare cu ulei din lama la intervale regulate.

Ascutire lant

Pentru o taiere lina si sigura dintii lantului trebuie ascutiti. Primul semn ca trebuie efectuata operatia de ascutire, este degajarea in timpul taierii, a unui rumegus asemanator cu pudra. Lantul de ferastrau poate fi ascutit corect si rapid atat de personalul specializat, cat si de dvs, utilizand instrumentele corespunzatoare.

Sina de ghidare

Sina de ghidare (1) este supusa unei uzuri severe mai ales in zona frontala si inferioara. Pentru a evita o uzura neuniforma, rotiti bara de ghidare de fiecare data cand ascutiti lantul.

Depozitare

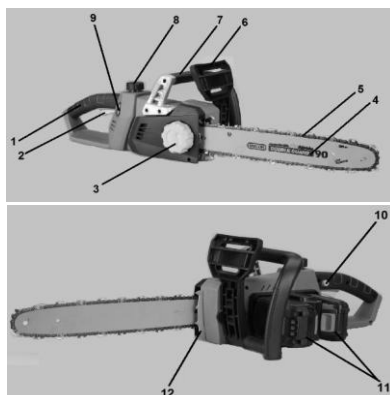
- Scoateti acumulatorul din aparat inainte de orice operatiune de curatare, inspectare sau depozitare. **Nu depozitati niciodata fereastraul cu acumulatorul montat.**
- **Asigurati-va ca acumulatorul este scos din aparat si depozitat separat, intr-un loc unde bornele sale nu pot intra in contact accidental cu obiecte metalice (chei, suruburi, agrafe) ce ar putea produce un scurtcircuit.**
- Curatati fantele de aerisire ale carcasei si bornele acumulatorului cu o perie moale sau o carpa uscata.
- Demontati capacul lantului si curatati zona pinionului, canalul sinei de ghidaj si orificiul de ungere de rumegus si rasina.
- Goliti complet rezervorul de ulei pentru lant intr-un recipient adecvat. Depozitarea prelungita poate duce la infundarea pompei de ulei sau la scurgeri necontrolate.
- Curatati lantul si sina, apoi aplicati un strat fin de spray protector/ulei anticoroziv. Montati intotdeauna teaca de protectie din plastic.
- Depozitati acumulatorul separat de ferastrau, intr-un mediu uscat, la o temperatura cuprinsa intre **10°C si 20°C**. Nu lasati bateria in spatii unde temperatura poate scadea sub 0°C sau poate depasi 40°C (ex: soproane neizolate iarna sau in bataia directa a soarelui).
- Pentru depozitari ce depasesc 6 luni, verificati nivelul de incarcare al acumulatorului si reincarcati-l pana la nivelul de ~50% daca a scazut sub 20%.
- Pastrati bornele metalice curate, ferite de obiecte metalice (agrafe, cuie, chei) care ar putea provoca un scurtcircuit.
- Depozitati fereastraul, acumulatorul si incarcatorul intr-un loc inalt sau intr-o incapere incuiata (ex: dulap, magazie securizata), unde **copiii sau persoanele neinstruite nu au acces.**
- Pastrati aparatul intr-un spatiu inchis, bine aerisit si ferit de ploaie, umezeala sau surse directe de caldura.
- **Nu depozitati fereastraul sau acumulatorul in folie sau pungi de plastic sigilate!**
- Ambalajele din plastic impermeabil blocheaza circulatia aerului si favorizeaza acumularea condensului (umezeala interioara). Aceasta poate duce la **oxidarea rapida a circuitelor electronice**, scurtcircuite la prima pornire si ruginirea accentuata a lantului.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Component Parts

1. Rear handle
2. On/Off switch
3. Chain tensioning screw
4. Guide bar
5. Saw chain
6. Chain brake
7. Front handle
8. Oil tank cap
9. Oil level indicator
10. Lock-off button
11. Battery pack (not included)
12. Spiked bumper (Bumping spike)



***The package does not include battery pack and charger**

Technical Data

Product code	681365
Voltage	Max 20 V
Compatible battery packs	HGT: 678495, 678498
Compatible charger	HGT: 678497
Charger input voltage/frequency	230 V ~50 Hz
No-load chain speed	8.5 m/s
Bar length	350 mm, 14"
Chain pitch	3/8"
Oil tank capacity	150 mL
Noise level (LWA)	96 dB(A)
Maximum vibration level	Front handle: 2.57 m/s ² Rear handle: 4.92 m/s ²
Net weight	~4 kg

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and operating standards. Keep the user manual for future reference.



Warning! For your safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.



Warning! Standardized graphic symbols are used on the body of the electric chainsaw and within this manual, designed to guarantee your personal safety during use and to prevent damage to the equipment. Given the specific risks of cutting and the critical importance of these safety markings, read and thoroughly understand the instructions below before initial commissioning or any maintenance operation.

General power tool safety warnings

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite dust or fumes.
- Keep children and unauthorized persons away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Power tool safety instructions



ATTENTION! ALWAYS CHECK THAT THE POWER SUPPLY VOLTAGE CORRESPONDS TO THE VOLTAGE SPECIFIED ON THE PRODUCT RATING PLATE.

- Do not operate power tools with wet hands.
- Do not twist the power cord of the product.
- Never carry the product by its cord or yank the power cord to disconnect it from the outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.
- Check the plug and power cord regularly; if damaged, have them replaced by a qualified electrician. Do not use power tools with damaged cords.
- Visually inspect power tools before starting them. Do not use damaged power tools.
- Before use, check that all screws are tight and that accessories are correctly mounted and secured.
- Use only compatible accessories. Do not attempt to use or adapt incompatible or improvised accessories.
- Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the "Off" position before connecting to the power source. Do not use power tools with malfunctioning switches.
- Do not expose the product to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of short circuits or electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.
- Do not force the product! It will do the job better and safer at the rate for which it was designed. Do not use power tools for purposes other than those intended.



Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.



- Personal protective equipment must be worn during operation: protective goggles, hearing protection, protective gloves, protective clothing, and safety footwear that provides enhanced grip.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.
- Take breaks whenever necessary. Continuous operation of power tools for extended periods can cause fatigue, which can lead to accidents.
- Turn off power tools when they are not in use.

Service

Repairs must be performed only by authorized personnel using original replacement parts and accessories to prevent accidents caused by improper repairs.

Specific chainsaw safety warnings



ATTENTION! SPECIAL SAFETY MEASURES ARE REQUIRED WHEN USING THE CHAINSAW DUE TO THE HIGH ROTATIONAL SPEED OF THE CHAIN AND THE VERY SHARP CUTTING TEETH.

- Before initial operation: Ask the seller or a specialist for explanations regarding the safe operation of the product.
- Ensure that the wooden materials to be cut are properly secured before starting the cut. Cutting wood while holding it by hand is strictly prohibited. The product must always be operated using both hands, holding it by the dedicated handles.
- Keep all parts of your body away from the saw chain when the motor is running.
- Before starting work, ensure that the chain is not in contact with anything.
- Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.
- Stand on a flat, stable surface while using the product.
- Do not use the chainsaw for purposes other than those for which it was designed. For example: do not cut plastic materials, masonry, or non-wooden construction materials.

Safety Warnings for Chargers and Battery Packs

- Connect the charger only to a 230V power grid. Recharge the battery packs only with the specified charger.
- Use the product exclusively with the specified battery packs. When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Avoid overcharging the battery packs. As soon as the battery pack is fully charged, stop charging.
- Deep discharging of battery packs, as well as long-term storage in a discharged state, is strictly prohibited.

Intended use

The electric chainsaw is intended for occasional cutting operations of wood and wooden objects **WITH A MAXIMUM DIAMETER OF 20 CM.**
IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE.

Preparation for Operation



ATTENTION! BEFORE ANY INTERVENTION ON THE PRODUCT, ENSURE THAT YOU HAVE REMOVED THE BATTERY PACK FROM THE PRODUCT.

Mounting the guide bar and chain

The bar and chain are supplied separately. For assembly, first unscrew the chain tensioning screw (3) and remove the guard.

Before assembling the guide bar with the chain, check the cutting direction of the teeth! The direction of travel is marked with an arrow on the guard.

Assemble the guide bar with the saw chain as follows:

- Place the guide bar into its seat.
- Place the chain around the chain sprocket and ensure it is mounted correctly.
- Reinstall the guard and lightly tighten the chain tensioning screw (3). Do not fully tighten the nut.

Chain Tensioning

- Firmly tighten the chain tensioning screw (3) while checking for proper chain tension. Proper chain tension means the chain can be easily pulled around the guide bar by hand, while remaining securely fitted in the guide bar groove.
- Under no circumstances should the chain sag on the underside of the guide bar. Improper chain tension can cause premature wear, breakage, or derailment from the guide bar groove.
- For correct cold tensioning, the chain should have approximately 5 mm of play in the middle of the guide bar. When warm, the chain expands and risks jumping off the bar. Therefore, check the tension and retension if necessary.
- If the saw chain is retensioned while warm, it must be slackened again once cutting work is complete. Otherwise, contraction during cooling could put excessive tension on the chain.
- A new saw chain requires a running-in period of approximately 0.5 minutes. Chain lubrication is extremely important during this stage.
- After running-in, check the chain tension and adjust it if necessary.

Topping Up Chain Lubricating Oil

- Use HGT chain lubricating oil for chain lubrication.
- Unscrew the oil tank cap (8) and fill the tank with chain lubricating oil.
- Constantly check the oil level; it is visible through the oil level inspection window (9). Top up whenever you observe the level dropping.
- Securely close the oil tank cap (8) and wipe away any spills.

Operation



ATTENTION! TO EXTEND THE SERVICE LIFE OF THE EQUIPMENT, LIMIT THE CONTINUOUS OPERATING TIME TO 10 MINUTES FOLLOWED BY A 20-MINUTE BREAK, BUT NO MORE THAN 2 HOURS PER DAY IN TOTAL.



ATTENTION! IN CASE OF ABNORMAL OPERATING NOISES, IMMEDIATELY STOP THE TOOL AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE CENTER FOR INSPECTION AND REPAIR.

Before starting work:

- Check the oil tank level. Fill or top up if necessary.
- Start the chainsaw and hold it above the ground at a distance of at least 20 cm for safety reasons. If increasingly visible oil traces appear on the ground, the lubrication system is operating correctly. If there are no oil traces, try cleaning the oil outlet and pipe.
- Check the chain tension and adjust it if necessary.
- Ensure that the chain brake (6) is functioning correctly.

Starting / Stopping

- To start the chainsaw, simultaneously press the lock-off button (10) and the switch (2). To stop, release the switch (2).
- If the chain brake (6) is engaged, the product will not start. Pull back the chain brake (6) to release it.

Kickback



Beware of kickback!

In the event of kickback, the chainsaw is thrown suddenly and uncontrollably toward the operator.

The kickback effect occurs when the upper tip of the guide bar accidentally contacts an object during operation.

To minimize the kickback effect, the following rules must be observed:

- Firmly handle the chainsaw with both hands.
- Always begin cutting with the chain running.
- Do not perform cuts above shoulder height.

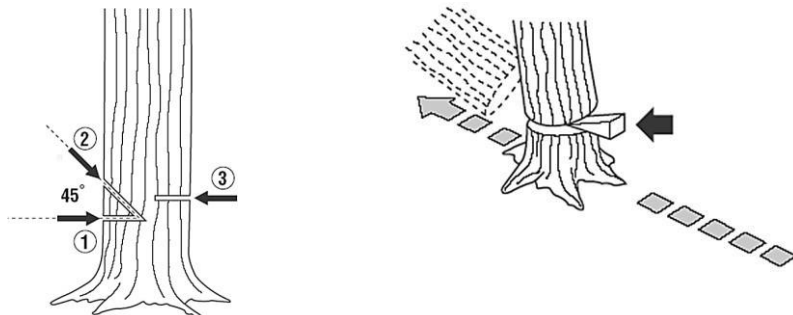
- Do not cut using the tip of the guide bar.
- Do not cut multiple branches at once.
- Work only with a properly sharpened and tensioned chain.

Chain brake

- In case of kickback, the chain brake (6) will be activated to stop the saw chain in approximately 0.15 seconds.
- To be able to use the chainsaw again, you must release the brake. First, release the switch (2) to turn it off. Then pull the brake (6) back toward the front handle (7) until it locks into place. The chain brake is now operational again.

Tree felling

- Make a horizontal notch cut with a length of one-third of the trunk diameter. Next, make a diagonal cut at an angle of 45° from top to bottom.
- Make another cut on the opposite side, but without intersecting the first cut.
- Drive a wedge into the cut until the trunk falls.



Cleaning and maintenance

ATTENTION! BEFORE ANY INTERVENTION ON THE PRODUCT, ENSURE THAT YOU HAVE REMOVED THE BATTERY PACK FROM THE PRODUCT.

General cleaning

- Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth. If dirt persists, use a cloth moistened with a soap and water solution.
- Do not use solvents (such as petrol and derivatives, alcohol) as these can damage the plastic parts.
- After taking the chainsaw out of operation, small amounts of oil will drip from the chain. This is normal and does not represent a defect.

Cleaning the oil channel

Clean the oil guide groove and the oil inlet hole in the guide bar at regular intervals.

Chain sharpening

For smooth and safe cutting, the chain teeth must be sharpened. The first sign that sharpening is required is the production of fine, powder-like sawdust during cutting. The saw chain can be sharpened correctly and quickly either by specialized personnel or by yourself using appropriate tools.

Guide bar

The guide bar (1) is subject to severe wear, especially at the tip and on the underside. To prevent uneven wear, rotate the guide bar every time you sharpen the chain.

Storage

- Remove the battery pack from the tool before any cleaning, inspection, or storage operations. **Never store the chainsaw with the battery pack installed.**

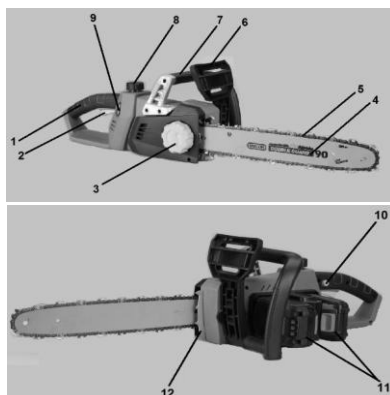
- Ensure that the battery pack is removed from the tool and stored separately in a location where its terminals cannot accidentally come into contact with metal objects (keys, screws, paper clips) that could cause a short circuit.
- Clean the housing ventilation slots and the battery terminals with a soft brush or a dry cloth.
- Remove the chain cover and clean the sprocket area, the guide bar groove, and the oil inlet hole of sawdust and resin.
- Completely drain the chain oil tank into an appropriate container. Prolonged storage can lead to clogging of the oil pump or uncontrolled leaks.
- Clean the chain and bar, then apply a thin layer of protective spray/anti-corrosion oil. **Always mount the plastic protective scabbard.**
- Store the battery pack separately from the chainsaw in a dry environment at a temperature between **10°C and 20°C**. Do not leave the battery in spaces where the temperature can drop below 0°C or exceed 40°C (e.g., uninsulated sheds in winter or in direct sunlight).
- For storage periods exceeding 6 months, check the battery charge level and recharge it to approximately 50% if it has dropped below 20%.
- Keep the metal terminals clean and away from metal objects (paper clips, nails, keys) that could cause a short circuit.
- Store the chainsaw, battery pack, and charger in a high place or in a locked room (e.g., cabinet, secured shed) where children or untrained persons do not have access.
- Store the tool in an enclosed, well-ventilated area away from rain, moisture, or direct heat sources.
- Do not store the chainsaw or battery pack in plastic wrap or sealed plastic bags!
- Impermeable plastic packaging blocks air circulation and promotes condensation buildup (internal moisture). This can lead to rapid oxidation of electronic circuits, short circuits upon first power-up, and increased rusting of the chain.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Componenti

1. Maniglia posteriore
2. Interruttore di accensione/spegnimento
3. Vite di tensionamento della catena
4. Barra guida
5. Catena della motosega
6. Freno a catena
7. Maniglia anteriore
8. Tappo del serbatoio dell'olio
9. Indicatore del livello dell'olio
10. Pulsante di blocco
11. Pacco batterie (non incluso)
12. Paraurti a punte (Punta di urto)



***La confezione non include la batteria e il caricabatterie.**

Dati tecnici

Codice prodotto	681365
Voltaggio	Massimo 20 V
Pacchi batteria compatibili	HGT: 678495, 678498
Caricabatterie compatibile	HGT: 678497
Tensione/frequenza di ingresso del caricabatterie	230 V ~50 Hz
Velocità della catena a vuoto	8,5 m/s
Lunghezza della barra	350 mm, 14"
Passo della catena	3/8"
Capacità del serbatoio dell'olio	150 ml
Livello di rumore (LwA)	96 dB(A)
Livello massimo di vibrazione	Maniglia anteriore: 2,57 m/s ² Maniglia posteriore: 4,92 m/s ²
Peso netto	~4 kg

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza e operativi.

Conservare il manuale d'uso per future consultazioni.



Attenzione! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.



Attenzione! Sulla motosega elettrica e in questo manuale sono presenti simboli grafici standardizzati, progettati per garantire la vostra sicurezza personale durante l'uso e per prevenire danni all'attrezzatura. Dati i rischi specifici del taglio e l'importanza fondamentale di questi simboli di sicurezza, leggete e comprendete a fondo le istruzioni riportate di seguito prima della prima messa in funzione o di qualsiasi operazione di manutenzione.

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

Sicurezza nell'area di lavoro

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le zone buie aumentano il rischio di incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, tenere lontani bambini e persone non autorizzate. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

Istruzioni di sicurezza per gli utensili elettrici



ATTENZIONE! VERIFICARE SEMPRE CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE CORRISPONDA ALLA TENSIONE SPECIFICATA SULLA TARGHETTA DEI DATI TECNICI DEL PRODOTTO.

- Non utilizzare utensili elettrici con le mani bagnate.
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione del prodotto.
- Non trasportare mai il prodotto tenendolo per il cavo e non tirare bruscamente il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.
- Controlla regolarmente la spina e il cavo di alimentazione; se danneggiati, falli sostituire da un elettricista qualificato. Non utilizzare utensili elettrici con cavi danneggiati.
- Ispezionare visivamente gli elettro utensili prima di utilizzarli. Non utilizzare elettro utensili danneggiati.
- Prima dell'uso, verificare che tutte le viti siano ben serrate e che gli accessori siano montati e fissati correttamente.
- Utilizzare esclusivamente accessori compatibili. Non tentare di utilizzare o adattare accessori incompatibili o improvvisati.
- Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "Off" prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi.



- Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità. L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di cortocircuiti o scosse elettriche.
- Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.
- Non forzare il prodotto! Funzionerà meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato. Non utilizzare utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti.

Sicurezza personale

- Rimanete vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un utensile elettrico. Non utilizzate un utensile elettrico se siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Indossate un abbigliamento adeguato. Non indossate abiti larghi o gioielli. Tenete capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.



- Durante l'attività lavorativa è obbligatorio indossare i seguenti dispositivi di protezione individuale: occhiali protettivi, protezioni per l'udito, guanti protettivi,

indumenti protettivi e calzature di sicurezza che offrano una maggiore aderenza.

- Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.
- Fai delle pause ogni volta che è necessario. L'utilizzo continuativo di utensili elettrici per periodi prolungati può causare affaticamento, che a sua volta può portare a incidenti.
- Spegnerne gli utensili elettrici quando non vengono utilizzati.

Servizio

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato, utilizzando ricambi e accessori originali, al fine di prevenire incidenti causati da riparazioni improprie.

Avvertenze specifiche sulla sicurezza delle motoseghe



ATTENZIONE! A CAUSA DELL'ELEVATA VELOCITÀ DI ROTAZIONE DELLA CATENA E DEI DENTI DI TAGLIO MOLTO AFFILATI, È NECESSARIO ADOTTARE PARTICOLARI MISURE DI SICUREZZA DURANTE L'UTILIZZO DELLA MOTOSEGA.

- Prima del primo utilizzo: chiedere al venditore o a un tecnico specializzato chiarimenti in merito al funzionamento sicuro del prodotto.
- Assicurarsi che i materiali in legno da tagliare siano fissati correttamente prima di iniziare il taglio. È severamente vietato tagliare il legno tenendolo con una sola mano. Il prodotto deve essere sempre utilizzato con entrambe le mani, impugnandolo tramite le apposite maniglie.
- Quando il motore è in funzione, tieni tutte le parti del corpo lontane dalla catena della motosega.
- Prima di iniziare a lavorare, assicurarsi che la catena non sia a contatto con nulla.
- Impugna sempre la motosega tenendo la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.
- Durante l'utilizzo del prodotto, posizionarsi su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare la motosega per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata. Ad esempio: non tagliare materiali plastici, muratura o materiali da costruzione non in legno.

Avvertenze di sicurezza per caricabatterie e pacchi batteria

- Collegare il caricabatterie esclusivamente a una rete elettrica da 230 V. Ricaricare le batterie solo con il caricabatterie specificato.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente con le batterie specificate. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare un collegamento tra i terminali. Il cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- Evitare di sovraccaricare le batterie. Non appena la batteria è completamente carica, interrompere la ricarica.
- È severamente vietato scaricare completamente le batterie, così come conservarle a lungo in stato di scarica.

Uso previsto

La motosega elettrica è destinata a operazioni di taglio occasionali di legno e oggetti in legno **CON UN DIAMETRO MASSIMO DI 20 CM .**
NON È PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE.

Preparazione all'operazione



ATTENZIONE! PRIMA DI INTERVENIRE SUL PRODOTTO, ASSICURARSI DI AVER RIMOSSO IL PACCO BATTERIE.

Montaggio della barra guida e della catena

La barra e la catena sono fornite separatamente. Per il montaggio, svitare prima la vite di tensionamento della catena (3) e rimuovere la protezione.

Prima di assemblare la barra guida con la catena, verificare il senso di taglio dei denti! Il senso di marcia è indicato da una freccia sulla protezione.

Assemblare la barra guida con la catena della motosega come segue:

- Inserire la barra di guida nella sua sede.
- Posizionare la catena attorno al pignone e assicurarsi che sia montata correttamente.
- Reinstallare la protezione e serrare leggermente la vite di tensionamento della catena (3). Non serrare completamente il dado.

Tensionamento della catena

- Stringere saldamente la vite di tensionamento della catena (3) verificando contemporaneamente la corretta tensione della catena. Una corretta tensione della catena significa che la catena può essere facilmente tirata a mano attorno alla barra guida, rimanendo saldamente in posizione nella scanalatura della barra guida.
- In nessun caso la catena deve allentarsi nella parte inferiore della barra di guida. Una tensione errata della catena può causare usura prematura, rottura o deragliamenti dalla scanalatura della barra di guida.
- Per una corretta tensione a freddo, la catena dovrebbe avere circa 5 mm di gioco al centro della barra guida. Quando è calda, la catena si dilata e rischia di uscire dalla barra. Pertanto, è necessario controllare la tensione e, se necessario, ritensionarla.
- Se la catena della motosega viene ritensionata a caldo, deve essere allentata nuovamente una volta terminato il lavoro di taglio. In caso contrario, la contrazione durante il raffreddamento potrebbe esercitare una tensione eccessiva sulla catena.
- Una catena per motosega nuova richiede un periodo di rodaggio di circa 0,5 minuti. La lubrificazione della catena è estremamente importante durante questa fase.
- Dopo il rodaggio, controllare la tensione della catena e regolarla se necessario.

Rabbocco dell'olio lubrificante della catena

- Per la lubrificazione della catena, utilizzare l'olio lubrificante per catene HGT.
- Svitare il tappo del serbatoio dell'olio (8) e riempire il serbatoio con olio lubrificante per catene.
- Controllare costantemente il livello dell'olio; è visibile attraverso la finestra di ispezione del livello dell'olio (9). Rabboccare ogni volta che si nota un calo del livello.
- Chiudere bene il tappo del serbatoio dell'olio (8) e pulire eventuali fuoriuscite.

Operazione



ATTENZIONE! PER PROLUNGARE LA DURATA DELL'APPARECCHIATURA, LIMITARE IL TEMPO DI FUNZIONAMENTO CONTINUO A 10 MINUTI SEGUITI DA UNA PAUSA DI 20 MINUTI, PER UN TOTALE NON SUPERIORE A 2 ORE AL GIORNO.



ATTENZIONE! IN CASO DI RUMORI ANOMALI DURANTE IL FUNZIONAMENTO, ARRESTARE IMMEDIATAMENTE L'UTENSILE E CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO PER CONTROLLO E RIPARAZIONE.

Prima di iniziare a lavorare:

- Controllare il livello dell'olio nel serbatoio. Rabboccare o riempire se necessario.
- Avvia la motosega e, per motivi di sicurezza, tienila sollevata da terra ad almeno 20 cm di distanza. Se sul terreno compaiono tracce d'olio sempre più visibili, il sistema di lubrificazione funziona correttamente. Se non ci sono tracce d'olio, prova a pulire l'uscita dell'olio e il tubo.
- Controlla la tensione della catena e regolala se necessario.
- Assicurarsi che il freno catena (6) funzioni correttamente.

Avvio / Arresto

- Per avviare la motosega, premere contemporaneamente il pulsante di blocco (10) e

l'interruttore (2). Per arrestarla, rilasciare l'interruttore (2).

- Se il freno catena (6) è inserito, il prodotto non si avvierà. Tirare indietro il freno catena (6) per disinnestarlo.

Kickback



Attenzione alle tangenti!

In caso di contraccolpo, la motosega viene proiettata improvvisamente e in modo incontrollato verso l'operatore.

L'effetto contraccolpo si verifica quando la punta superiore della barra di guida entra accidentalmente in contatto con un oggetto durante il funzionamento.

Per ridurre al minimo l'effetto contraccolpo, è necessario osservare le seguenti regole:

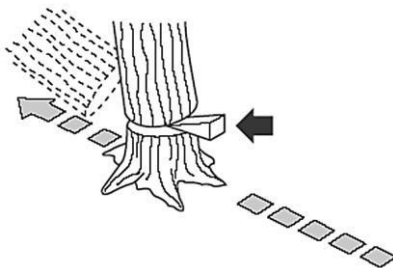
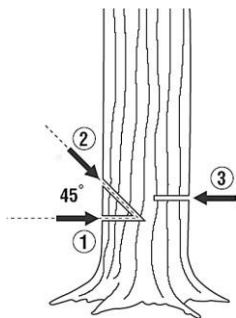
- Impugnare saldamente la motosega con entrambe le mani.
- Iniziare sempre a tagliare con la catena in funzione.
- Non eseguire tagli al di sopra dell'altezza delle spalle.
- Non tagliare utilizzando la punta della barra guida.
- Non tagliare più rami contemporaneamente.
- Utilizzare esclusivamente una catena adeguatamente affilata e tensionata.

Freno a catena

- In caso di contraccolpo, il freno catena (6) si attiverà per arrestare la catena della sega in circa 0,15 secondi.
- Per poter riutilizzare la motosega, è necessario sbloccare il freno. Innanzitutto, rilasciare l'interruttore (2) per spegnerla. Quindi tirare il freno (6) verso l'impugnatura anteriore (7) finché non si blocca in posizione. Il freno catena è ora di nuovo funzionante.

Abbattimento alberi

- Praticare un taglio orizzontale a tacca lungo un terzo del diametro del tronco. Successivamente, eseguite un taglio diagonale con un'angolazione di 45° dall'alto verso il basso.
- Esegui un altro taglio sul lato opposto, ma senza intersecare il primo taglio.
- Infila un cuneo nel taglio finché il tronco non cade.



Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! PRIMA DI INTERVENIRE SUL PRODOTTO, ASSICURARSI DI AVER RIMOSSO IL PACCO BATTERIE.

Pulizia generale

- Pulire regolarmente l'attrezzatura con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno inumidito con una soluzione di acqua e sapone.
- Non utilizzare solventi (come benzina e derivati, alcol) poiché possono danneggiare le parti in plastica.
- Dopo aver spento la motosega, piccole quantità di olio goccioleranno dalla catena. Questo è normale e non rappresenta un difetto.

Pulizia del canale dell'olio

Pulire a intervalli regolari la scanalatura di guida dell'olio e il foro di ingresso dell'olio nella barra di guida.

Affilatura della catena

Per un taglio fluido e sicuro, i denti della catena devono essere affilati. Il primo segnale che indica la necessità di affilatura è la produzione di segatura fine e polverosa durante il taglio. La catena della motosega può essere affilata correttamente e rapidamente sia da personale specializzato sia autonomamente utilizzando gli strumenti appropriati.

Barra guida

La barra di guida (1) è soggetta a forte usura, soprattutto in punta e nella parte inferiore.

Per evitare un'usura irregolare, ruotare la barra guida ogni volta che si affila la catena.

Magazzinaggio

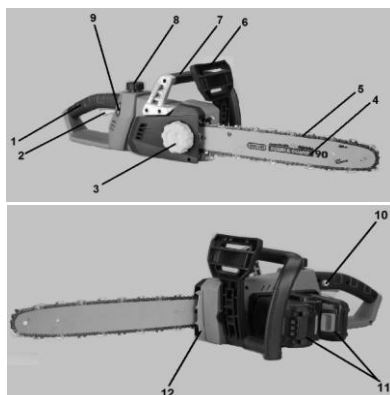
- Rimuovere la batteria dall'utensile prima di qualsiasi operazione di pulizia, ispezione o conservazione. **Non riporre mai la motosega con la batteria installata.**
- Assicurarsi che la batteria venga rimossa dall'utensile e conservata separatamente in un luogo in cui i suoi terminali non possano entrare accidentalmente in contatto con oggetti metallici (chiavi, viti, graffette) che potrebbero causare un cortocircuito.
- Pulisci le fessure di ventilazione dell'alloggiamento e i terminali della batteria con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- Rimuovere il coperchio della catena e pulire la zona del pignone, la scanalatura della barra guida e il foro di ingresso dell'olio da segatura e resina.
- Svuotare completamente il serbatoio dell'olio della catena in un contenitore idoneo. Un'immagazzinamento prolungato può causare l'intasamento della pompa dell'olio o perdite incontrollate.
- Pulisci la catena e la barra, quindi applica un sottile strato di spray protettivo/olio anticorrosione. **Monta sempre il fodero protettivo in plastica.**
- Conservare la batteria separatamente dalla motosega in un ambiente asciutto a una temperatura compresa tra **10 °C e 20 °C**. Non lasciare la batteria in luoghi in cui la temperatura può scendere al di sotto di 0 °C o superare i 40 °C (ad esempio, capannoni non isolati in inverno o esposti alla luce solare diretta).
- Per periodi di inutilizzo superiori a 6 mesi, verificare il livello di carica della batteria e ricaricarla fino a circa il 50% se è sceso al di sotto del 20%.
- Mantieni i terminali metallici puliti e lontani da oggetti metallici (graffette, chiodi, chiavi) che potrebbero causare un cortocircuito.
- Conservare la motosega, la batteria e il caricabatterie in un luogo elevato o in un locale chiuso a chiave (ad esempio, un armadio, un capannone protetto) dove non abbiano accesso bambini o persone non addestrate.
- Conservare l'utensile in un luogo chiuso e ben ventilato, al riparo da pioggia, umidità e fonti di calore dirette.
- Non conservare la motosega o la batteria avvolte in pellicola di plastica o in sacchetti di plastica sigillati!
- Gli imballaggi in plastica impermeabile bloccano la circolazione dell'aria e favoriscono la formazione di condensa (umidità interna). Ciò può portare a una rapida ossidazione dei circuiti elettronici, cortocircuiti alla prima accensione e un aumento della ruggine sulla catena.



Questo prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati. Tali rifiuti possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Alkatrészek

1. Hátsó fogantyú
2. Be/Ki kapcsoló
3. Láncfeszítő csavar
4. Vezetőlemez
5. Fűrészlánc
6. Láncfék
7. Elülső fogantyú
8. Olajtartály sapka
9. Olajsztíjtelő
10. Reteszelő gomb
11. Akkumulátor (nem tartozék)
12. Tüskés lökhárító (ütköző tüske)



***A csomag nem tartalmazza az akkumulátort és a töltőt**

Műszaki adatok

Termékkód	681365
Feszültség	Max. 20 V
Kompatibilis akkumulátorok	HGT: 678495, 678498
Kompatibilis töltő	HGT: 678497
Töltő bemeneti feszültség/frekvencia	230 V ~50 Hz
Terhelés nélküli láncsebesség	8,5 m/s
Rúd hossza	350 mm, 14"
Láncosztás	3/8"
Olajtartály kapacitása	150 ml
Zajszint (LwA)	96 dB(A)
Maximális rezgési szint	Első fogantyú: 2,57 m/s ² Hátsó fogantyú: 4,92 m/s ²
Nettó tömeg	~4 kg

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és üzemeltetési szabványok szerint gyártottak. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználás céljából.



Figyelem! Biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat a berendezés használata előtt. Ezen szabályok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.



Figyelem! Az elektromos láncfűrész testén és ebben a kézikönyvben szabványos grafikus szimbólumok találhatók, amelyek célja a személyes biztonság garantálása használat közben, valamint a berendezés károsodásának megelőzése. Tekintettel a vágás különleges kockázataira és ezen biztonsági jelölések kritikus fontosságára, az első üzembe helyezés vagy bármilyen karbantartási művelet megkezdése előtt olvassa el és alaposan értse meg az alábbi utasításokat .

Általános biztonsági figyelmeztetések az elektromos szerszámokhoz

Munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Tartsa távol a gyerekeket és az illetéktelen személyeket az elektromos szerszám használatának közben. A figyelemelterelések miatt elveszítheti az uralmát a szerszám felett.

Elektromos szerszámok biztonsági utasításai



FIGYELEM! MINDIG ELLENŐRIZZE, HOGY A TÁPFESZÜLTÉG MEGEGYEZIK A TERMÉK ADATTÁBLÁJÁN MEGADOTT FESZÜLTSSÉGGEL.

- Ne kezelje az elektromos szerszámokat nedves kézzel.
- Ne csavarja meg a termék tápkábelét.
- Soha ne hordozza a terméket a kábelénél fogva, és ne húzza ki a tápkábelt a konnektorból a kábelnél fogva. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozódugót és a tápkábelt; ha sérültek, cseréltesse ki őket szakképzett villanszerelővel. Ne használjon sérült kábellel rendelkező elektromos szerszámokat.
- Indítás előtt vizuálisan ellenőrizze az elektromos szerszámokat. Ne használjon sérült elektromos szerszámokat.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy minden csavar meg van-e húzva, és hogy a tartozékok megfelelően vannak-e felszerelve és rögzítve.
- Kizárólag kompatibilis tartozékokat használjon. Ne próbáljon meg inkompatibilis vagy rögtönzött tartozékokat használni vagy átalakítani.
- Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló „Ki” állásban van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz. Ne használjon hibás csatlakozókkal rendelkező elektromos szerszámokat.



- Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli a rövidzárlat vagy áramütés kockázatát.
- Ha elektromos szerszámot használ a szabadban, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt.
- Ne erőltesse a terméket! A tervezett sebességgel jobban és biztonságosabban fogja elvégezni a munkát. Ne használja az elektromos szerszámokat a rendeltetésétől eltérő célra.

Személyes biztonság

- Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszét elektromos szerszám használatának közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Öltözzön fel megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.



• Munka közben személyi védőfelszerelést kell viselni: védőszemüveget, hallásvédőt, védőkesztyűt, védőruházatot és fokozott fogást biztosító biztonsági lábbelit.

- Ha porszívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök állnak rendelkezésre, győződjön meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelően használatosak.
- Szükség szerint tartson szünetet. Az elektromos szerszámok hosszabb ideig tartó folyamatos használata fáradtságot okozhat, ami balesetekhez vezethet.
- Kapcsolja ki az elektromos szerszámokat, amikor nem használja őket.

Szolgáltatás

A javításokat csak hivatalos személyzet végezheti eredeti cserealkatrészek és tartozékok felhasználásával, hogy elkerülje a nem megfelelő javításból eredő baleseteket.

Különleges figyelmeztetések a láncfűrészek biztonságos használatához



FIGYELEM! A LÁNCFŰRÉSZ HASZNÁLATA SORÁN KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK SZÜKSÉGESEK A LÁNC NAGY FORGÁSSBESSÉGE ÉS A NAGYON ÉLES VÁGÓFOGAI MIATT.

- Első üzembe helyezés előtt: Kérjen magyarázatot az eladótól vagy egy szakembertől a termék biztonságos használatával kapcsolatban.
- A vágás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a vágandó faanyagok megfelelően rögzítve vannak. Szigorúan tilos a fa vágása kézzel fogva. A terméket mindig mindkét kézzel kell működtetni, a kijelölt fogantyúknál fogva.
- Tartsa távol testének minden részét a fűrészlánctól, amikor a motor jár.
- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a lánc semmihez sem ér hozzá.
- A láncfűrész mindig úgy fogja, hogy a jobb keze a hátsó fogantyún, a bal keze pedig az első fogantyún van.
- A termék használata közben álljon sík, stabil felületen.
- Ne használja a láncfűrész más célra, mint amire tervezték. Például: ne vágjon vele műanyagokat, falazatot vagy nem fa építőanyagokat.

Biztonsági figyelmeztetések töltőkhöz és akkumulátorokhoz

- A töltőt csak 230 V-os hálózati feszültségre csatlakoztassa. Az akkumulátorokat csak a megadott töltővel töltsse.
- A terméket kizárólag a megadott akkumulátorokkal használja. Használaton kívül tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapocstól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek összeköttetést hozhatnak létre az egyik pólus és a másik között. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Kerülje az akkumulátorok túltöltését. Amint az akkumulátor teljesen feltöltődött, állítsa le a töltést.
- Az akkumulátorok mélykisütése, valamint lemerült állapotban történő hosszú távú tárolása szigorúan tilos.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos láncfűrész fa és fa tárgyak alkalmi vágására szolgál, **MAXIMUM 20 CM ÁTMÉRŐJŰ**.
NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE.

Felkészülés a műveletre



FIGYELEM! A TERMÉKEN VALÓ BÁRMILYEN BEAVATKOZÁS ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY ELTÁVOLÍTOTTA AZ AKKUMULÁTORCSOMAGOT A TERMÉKBŐL.

A vezetősín és a lánc felszerelése

A vezetőlemez és a lánc külön kerül szállításra. Az összeszereléshez először csavarja ki a láncfeszítő csavart (3), és vegye le a védőburkolatot.

A vezetősín és a lánc összeszerelése előtt ellenőrizze a fogak vágási irányát! A haladási irányt egy nyíl jelöli a védőburkolaton.

A vezetősínt a fűrészláncsal az alábbiak szerint szerelje össze:

- Helyezze a vezetősínt a helyére.
- Helyezze a láncot a lánckerék köré, és győződjön meg arról, hogy megfelelően van felszerelve.
- Szerelje vissza a védőburkolatot, és húzza meg enyhén a láncfeszítő csavart (3). Ne húzza meg teljesen az anyát.

Láncfeszítés

- Húzza meg erősen a láncfeszítő csavart (3), miközben ellenőrzi a megfelelő láncfeszességet. A megfelelő láncfeszesség azt jelenti, hogy a lánc könnyen kézzel húzható a vezetősín körül, miközben biztonságosan rögzül a vezetősín hornyába.
- A lánc semmilyen körülmények között sem lóghat meg a vezetősín alsó oldalán. A nem megfelelő láncfeszesség idő előtti kopást, törést vagy a vezetősín hornyából való kisiklást okozhat.
- A megfelelő hideg feszítéshez a láncnak körülbelül 5 mm-es holtjátékkal kell rendelkeznie a vezetősín közepén. Meleg állapotban a lánc kitágul, és fennáll a veszélye annak, hogy leugrik a vezetősínről. Ezért ellenőrizze a feszességet, és szükség esetén feszítse újra.
- Ha a fűrészláncot meleg állapotban újrafeszítik, a vágás befejezése után ismét meg kell lazítani. Ellenkező esetben a hűtés során fellépő összehúzódás túlzott feszültséget okozhat a láncban.
- Egy új fűrészlánc bejáratási ideje körülbelül 0,5 perc. A lánckenés ebben a szakaszban rendkívül fontos.
- Bejáratás után ellenőrizze a lánc feszességét, és szükség esetén állítsa be.

Lánckenőolaj utántöltése

- A lánc kenéséhez HGT lánckenőolajat használjon.
- Csavarja le az olajtartály kupakját (8), és tölts fel a tartályt lánckenőolajjal.
- Folyamatosan ellenőrizze az olajszintet; az olajszint-ellenőrző ablakon (9) keresztül látható. Töltsön utána olajat, valahányszor azt észleli, hogy a szint csökken.
- Biztonságosan zárja le az olajtartály kupakját (8), és törölje le a kiömlött olajat.

Művelet



FIGYELEM! A BERENDEZÉS ÉLETTARTAMÁNAK MEGHOSSZABBÍTÁSA ÉRDEKÉBEN A FOLYAMATOS ÜZEMELTETÉSI IDŐT 10 PERCRE KORLÁTOZZA, UTÁN EGY 20 PERCES SZÜNETET KÖVESSEN, DE ÖSSZESEN LEGFELEBB NAPONTA 2 ÓRÁNÁL.



FIGYELEM! SZABÁLYTALAN ÜZEMELTETÉSI ZAJOK ESETÉN AZONNAL ÁLLÍTSA LE A SZERSZÁMOT, ÉS FORDULJON HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTHOZ ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS ÉRDEKÉBEN.

A munka megkezdése előtt:

- Ellenőrizze az olajtartály szintjét. Tölts fel, vagy pótolja, ha szükséges.
- Biztonsági okokból indítsa be a láncfűrészt, és tartsa legalább 20 cm távolságra a talajtól. Ha

egyre láthatóbb olajnyomok jelennek meg a talajon, a kenőrendszer megfelelően működik. Ha nincsenek olajnyomok, próbálja meg kitisztítani az olajkivezető nyílást és a csövet.

- Ellenőrizd a lánc feszességét, és szükség esetén állítsd be.
- Győződjön meg arról, hogy a láncfék (6) megfelelően működik.

Indítás / Leállítás

- A láncfűrész beindításához nyomja meg egyszerre a reteszelő gombot (10) és a kapcsolót (2). Leállításához engedje el a kapcsolót (2).
- Ha a láncfék (6) be van húzva, a termék nem indul el. Húzza hátra a láncfékét (6) a kioldásához.

Visszajuttatás



Vigyázz a visszarúgással!

Visszarúgás esetén a láncfűrész hirtelen és ellenőrizhetetlenül a kezelő felé repül. A visszarúgás akkor keletkezik, amikor a vezetősín felső vége véletlenül hozzáér egy tárggyal működés közben.

A visszarúgás hatásának minimalizálása érdekében a következő szabályokat kell betartani:

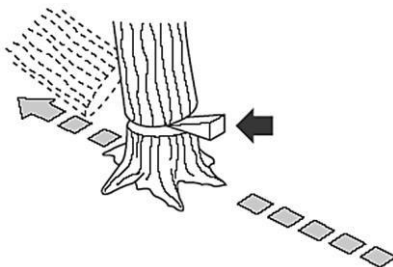
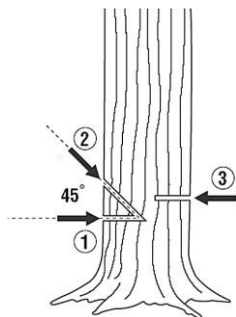
- Fogja meg határozottan a láncfűrész mindkét kezével.
- A vágást mindig járó láncsal kezdje.
- Ne végezzen vágásokat vállmagasság felett.
- Ne a vezetősín hegyével vágjon.
- Ne vágjon egyszerre több ágat.
- Csak megfelelően élesített és feszes láncsal dolgozzon.

Láncfék

- Visszarúgás esetén a láncfék (6) aktiválódik, és körülbelül 0,15 másodperc alatt leállítja a fűrészláncot.
- A láncfűrész újbóli használatához ki kell engedni a féket. Először engedje el a kapcsolót (2) a kikapcsoláshoz. Ezután húzza hátra a féket (6) az első fogantyú (7) felé, amíg a helyére nem kattan. A láncfék most ismét működőképes.

Fakivágás

- Készítsen egy vízszintes bevágást a törzs átmérőjének egyharmadának megfelelő hosszúságban. Ezután készítsen egy átlós vágást 45°-os szögben felülről lefelé.
- Készítsen egy másik vágást az ellenkező oldalon, de ne metssze az első vágást.
- Üssön éket a vágatba, amíg a törzs le nem esik.



Tisztítás és karbantartás

FIGYELEM! A TERMÉKEN VALÓ BÁRMILYEN BEAVATKOZÁS ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY ELTÁVOLÍTOTTA AZ AKKUMULÁTORCSOMAGOT A TERMÉKBŐL.

Általános takarítás

- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után, tisztítsa meg a berendezést puha ruhával. Ha a szennyeződés továbbra is fennáll, használjon szappanos vízzel megnedvesített ruhát.
- Ne használjon oldószereket (például benzint és származékait, alkoholt), mivel ezek

károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

- A láncfűrész üzemen kívül helyezése után kis mennyiségű olaj csöpöghet a láncból. Ez normális jelenség, és nem jelent hibát.

Az olajcsatorna tisztítása

Rendszeres időközönként tisztítsa meg az olajvezető hornyot és az olajbevezető nyílást a vezetőlemezen.

Láncélezés

A sima és biztonságos vágás érdekében a lánc fogait élezni kell. Az élezés szükségességének első jele a finom, porszerű fűrészpor keletkezése vágás közben. A fűrészláncot szakképzett személyzet vagy megfelelő szerszámokkal saját maga is megélezheti helyesen és gyorsan.

Vezetőlemez

A vezetősín (1) erős kopásnak van kitéve, különösen a hegyénél és az alsó oldalán.

Az egyenetlen kopás elkerülése érdekében minden láncélezéskor forgassa el a vezetősint.

Tárolás

- Tisztítás, ellenőrzés vagy tárolás előtt vegye ki az akkumulátort a szerszámból. **Soha ne tárolja a láncfűrész behelyezett akkumulátorral.**
- Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátorcsomagot kivegyenék a szerszámból, és külön tárolják olyan helyen, ahol a csatlakozói véletlenül sem érintkezhetnek fémtárgyakkal (kulcsok, csavarok, gemkapcsok), amelyek rövidzárlatot okozhatnak.
- Tisztítsa meg a ház szellőzőnyílásait és az akkumulátor pólusait puha kefével vagy száraz ruhával.
- Vegye le a láncfedeleket, és tisztítsa meg a lánckerék környékét, a vezetőlemez hornyát és az olajbevezető nyílást a fűrészportól és a gyantától.
- Teljesen ürítse ki a láncolaj-tartályt egy megfelelő tartályba. A hosszabb tárolás az olajszivattyú eltömődéséhez vagy ellenőrizetlen szivárgásokhoz vezethet.
- Tisztítsa meg a láncot és a vezetőlemezt, majd vigyen fel egy vékony réteg védőspray/korróziógátló olajat. **Mindig szerelje fel a műanyag védőtokot.**
- **10°C és 20°C közötti hőmérsékleten tárolja.** Ne hagyja az akkumulátort olyan helyeken, ahol a hőmérséklet 0°C alá süllyedhet vagy 40°C fölé emelkedhet (pl. télen szigeteletlen fészerekben vagy közvetlen napfényben).
- 6 hónapnál hosszabb tárolási időszakok esetén ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és ha az 20% alá csökkent, töltsen fel körülbelül 50%-ra.
- Tartsa tisztán a fém csatlakozókat, és tartsa távol a fémtárgyaktól (gemkapcsok, szögek, kulcsok), amelyek rövidzárlatot okozhatnak.
- A láncfűrész, az akkumulátort és a töltőt magas helyen vagy zárt helyiségben (pl. szekrényben, biztonságos fészében) tárolja, ahol gyermekek vagy illegális személyek nem férhetnek hozzá.
- A szerszámot zárt, jól szellőző helyen, esőtől, nedvességtől és közvetlen hőforrásoktól távol tárolja.
- Ne tárolja a láncfűrész vagy az akkumulátort műanyag fóliában vagy lezárt műanyag zacskóban!
- Az áthatolhatatlan műanyag csomagolás blokkolja a légáramlást és elősegíti a páralecsapódást (belső nedvesség). Ez az elektronikus áramkörök gyors oxidációjához, az első bekapcsoláskor rövidzárlatokhoz és a lánc fokozott rozsdásodásához vezethet.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelvvel összhangban tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) válogatatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Kérjük, vigye vissza a WEEE-t egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.